Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It?Tieni Awla)

16 ta’ ?unju 2022 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Tassazzjoni – Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Artikoli 2, 24 u 43 – Post tal-provvista ta’ servizzi – Servizzi ta’ appo?? tekniku pprovduti lil kumpannija stabbilita fi Stat Membru ie?or – Abbu? ta’ dritt – Evalwazzjoni tal-fatti – Nuqqas ta’ ?urisdizzjoni”

Fil-Kaw?a C?596/20,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-F?városi Törvényszék (il-Qorti tal-Belt ta’ Budapest, l-Ungerija), permezz ta’ de?i?joni tat?28 ta’ Settembru 2020, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit?12 ta’ Novembru 2020, fil-pro?edura

DuoDecad Kft.

vs

Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatósága,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L?G?axar Awla),

komposta minn I. Jarukaitis (Relatur), President tal-Awla, M. Ileši? u D. Gratsias, Im?allfin,

Avukata ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li rat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al DuoDecad Kft., minn Z. Várszegi, ügyvéd,

– g?all-Gvern Ungeri?, minn M. Z. Fehér u G. Koós, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Portugi?, inizjalment minn L. Inez Fernandes, R. Campos Laires u P. Barros da Costa, sussegwentement minn R. Campos Laires u P. Barros da Costa, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn V. Uher u A. Tokár, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukata ?enerali ppre?entati fis-seduta tal?10 ta’ Frar 2022,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 2(1), tal-Artikolu 24(1) u tal-Artikolu 43 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat?28 ta’ Novembru 2006 dwar is-

sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1, u rettifika fil-?U 2007, L 335, p. 60).

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' kaw?a bejn DuoDecad Kft. u Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatósága (id-Direttorat tal-Appelli tal-Awtorità Nazzjonali tat-Taxxa u tad-Dwana, l-Ungerija) (iktar 'il quddiem id-"Direttorat tal-Appelli"), dwar il-?las tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) relatata ma' servizzi pprovduti minn DuoDecad matul is-snin 2009 u 2011.

Il?kuntest ?uridiku

Id?dritt tal?Unjoni

3 Bis-sa??a tal-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112, il-provvisti ta' servizzi bi ?las fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali huma su??etti g?all-VAT.

4 L-Artikolu 24 ta' din id-direttiva jiddisponi:

"(1) 'Provvista ta' servizzi' g?andha tfisser kwalunkwe operazzjoni li ma tikkostitwix provvista ta' merkanzija.

2. 'Servizzi ta' telekomunikazzjoni' g?andha tfisser servizzi li g?andhom x'jaqsmu mat-trasmissjoni, il-?ru? jew id-d?ul ta' sinjali, kliem, figuri u ?sejjes jew tag?rif ta' kull natura bil-fil, bir-radju, strumenti tal-vista jew b'sistemi o?ra elettro-manjeti?i, inklu? it-trasferiment jew l-assenjazzjoni tad-dritt li ti?i u?ata l-kapa?ità ta' din it-trasmissjoni, d?ul jew ?ru?, bl-inklu?joni tad-disposizzjoni ta' a??ess g?an-networks ta' informazzjoni globali."

5 Fil-ver?joni tag?ha fis-se?? mill?1 ta' Jannar 2007 sal?31 ta' Di?embru 2009, l-imsemmija direttiva kienet tipprevedi, fl-Artikolu 43 tag?ha:

"Il-post minn fejn hu pprovdut is-servizz g?andu jitqies li jkun il-post fejn il-fornitur ikun stabbilixxa n-negozju tieg?u jew ikollu stabbiliment fiss minn fejn hu pprovdut is-servizz, jew, fin-nuqqas ta' post b?al dan tan-negozju jew stabbiliment fiss, il-post fejn hu jkollu l-indirizz permanenti tieg?u jew fejn normalment ikun residenti."

6 Id-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE tat?12 ta' Frar 2008 li temenda d-Direttiva 2006/112 (?U 2008, L 44, p. 11), issostitwixxiet, b'effett mill?1 ta' Jannar 2010, l-Artikoli 43 sa 59 tad-Direttiva 2006/112. Din tal-a??ar, fil-ver?joni tag?ha li tirri?ulta mid-Direttiva 2008/8, tipprevedi, fl-Artikolu 44 tag?ha:

"Il-post tal-forniment tas-servizzi lil persuna taxxabbli li qieg?da ta?ixxi b?ala tali g?andu jkun il-post fejn dik il-persuna tkun stabbilixxiet in-negozju tag?ha. Madankollu, jekk dawk is-servizzi ji?u fornuti lil stabbiliment fiss tal-persuna taxxabbli li jinsab f'post li ma jkunx il-post fejn hija stabbilixxiet in-negozju tag?ha, il-post tal-forniment ta' dawk is-servizzi g?andu jkun il-post fejn jinsab dak l-istabbiliment fiss. Fin-nuqqas ta' tali post ta' stabbiliment jew stabbiliment fiss, il-post tal-forniment tas-servizzi g?andu jkun il-post fejn il-persuna taxxabbli li tir?ievi tali servizzi g?andha l-indirizz permanenti tag?ha jew fejn tirrisjedi normalment."

7 F'din il-ver?joni, id-Direttiva 2006/112 tiddisponi, fl-Artikolu 45 tag?ha:

"Il-post tal-forniment tas-servizzi lil persuna mhux taxxabbli g?andu jkun il-post fejn il-fornitur ikun stabbilixxa n-negozju tieg?u. Madankollu, jekk dawk is-servizzi ji?u fornuti minn stabbiliment fiss tal-fornitur li jinsab f'post li ma jkunx il-post fejn huwa stabbilixxa n-negozju tieg?u, il-post tal-forniment ta' dawk is-servizzi g?andu jkun il-post fejn jinsab dak l-istabbiliment fiss. Fin-nuqqas ta' tali post ta' stabbiliment jew stabbiliment fiss, il-post tal-forniment tas-servizzi g?andu jkun il-post

fejn il-fornitur g?andu l-indirizz permanenti tieg?u jew fejn jirrisjedi normalment.”

8 Fil-ver?joni tag?ha fis-se?? mill?1 ta’ Jannar 2007 sal?31 ta’ Di?embru 2009, din id-direttiva kienet tipprevedi, fl-Artikolu 56 tag?ha:

“(1) Il-post ta’ provvista tas-servizzi li ?ejjin lil konsumaturi stabbiliti barra mill-Komunità, jew lil persuni taxxabbli stabbiliti fil-Komunità imma mhux fl-istess Stat Membru b?all-fornitur, g?andu jkun il-post fejn il-konsumatur stabbilixxa n-negozju tieg?u jew g?andu stabbiliment fiss li g?alih jing?ata s-servizz, jew, fin-nuqqas ta’ post b?al dan, il-post fejn hu jkollu l-indirizz permanenti tieg?u jew fejn normalment ikun residenti:

[…]

(k) servizzi pprovduti elettronikament, b?al dawk imsemmija fl-Anness II;

[…]”

9 F’dik il-ver?joni, id-Direttiva 2006/112 kienet issemmi b’mod partikolari, fl-Anness II tag?ha, intitolat “Lista indikattiva tas-servizzi pprovduti elettronikament imsemmija fil-punt (k) ta’ l-Artikolu 56(1)”, isemmi partikolarment “[i]l-provvista ta’ siti web, web-hosting, ?estjoni b’distanza ta’ programmi u tag?mir” kif ukoll “il-provvista ta’ imma?ini, test u informazzjoni u t-tqeg?id g?ad-disposizzjoni ta’ ba?ijiet tad-data”.

10 Fil-ver?joni tag?ha li tirri?ulta mid-Direttiva 2008/8, id-Direttiva 2006/112 tipprevedi, fl-Artikolu 59 tag?ha:

“Il-post tal-forniment tas-servizzi li ?ejjin lil persuna mhux taxxabbli li hija stabbilita jew li g?andha l-indirizz permanenti tag?ha jew fejn normalment tirrisjedi barra l-Komunità, g?andu jkun il-post fejn hija stabbilita dik il-persuna, fejn g?andha l-indirizz permanenti tag?ha jew fejn normalment tirrisjedi:

[…]

(k) servizzi fornuti b’mod elettroniku, b’mod partikolari dawk imsemmijin fl-Anness II.

[…]”

Id*?*dritt Ungeri?

11 Fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-fatti tal-kaw?a prin?ipali, l-az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény (il-Li?i Nru CXXVII tal?2007 dwar it-Taxxa fuq il-Valur Mi?jud (Magyar Közlöny 2007/155 (XI. 16.)) kienet tipprevedi fl-Artikolu 37 tag?ha:

“(1) Fil-ka? ta’ provvisti ta’ servizzi pprovduti lil persuna taxxabbli, il-post tal-provvista ta’ servizzi huwa l-post fejn l-akkwirent tas-servizz huwa stabbilit g?all-finijiet tal-e?er?izzju ta’ attività ekonomika jew, fin-nuqqas ta’ tali stabbiliment bi skop ekonomiku, il-post fejn huwa jkollu d-domi?ilju tieg?u jew fejn normalment ikun residenti.

Fil-ka? ta’ provvisti ta’ servizzi pprovduti lil persuna mhux taxxabbli, il-post tal-provvista ta’ servizzi huwa l-post fejn il-fornitur tas-servizz ikun stabbilit g?all-finijiet tal-e?er?izzju ta’ attività ekonomika jew, fin-nuqqas ta’ tali stabbiliment bi skop ekonomiku, il-post fejn ikollu d-domi?ilju tieg?u jew fejn normalment ikun residenti.”

12 F’din il-ver?joni, din il-li?i kienet tiddisponi, fl-Artikolu 46 tag?ha:

“1) Fir-rigward tas-servizzi previsti f’dan l-artikolu, il-post tal-provvista ta’ servizzi huwa l-post fejn, f’dan il-kuntest, l-akkwirent mhux taxxabbli huwa stabbilit jew, fin-nuqqas ta’ stabbiliment, il-post fejn g?andu d-domi?ilju tieg?u jew fejn normalment ikun residenti, bil-kundizzjoni li dan ikun jinsab barra mit-territorju tal-Komunità.

(2) Is-servizzi li jaqg?u ta?t dan l-artikolu huma dawn li ?ejjin:

[…]

(k) servizzi pprovduti elettronikament.

[…]”

Il?kaw?a prin?ipali u d?domandi preliminari

13 DuoDecad hija kumpannija rre?istrata fl-Ungerija li l-attività prin?ipali tag?ha hija l-programmazzjoni informatika. Hija pprovdiet servizzi ta’ appo?? tekniku lil Lalib – Gestão e Investimentos Lda. (iktar ’il quddiem “Lalib”), kumpannija stabbilita f’Madeira (il-Portugall), li tipprovdi servizzi ta’ divertiment b’mod elettroniku, li hija l-klijent prin?ipali tag?ha. F’dan ir-rigward, hija ?ar?et, g?all-perijodu li jmur mix-xahar ta’ Lulju sax-xahar ta’ Di?embru 2009 kif ukoll g?as-sena 2011 kollha, fatturi li jammontaw g?al total ta’ EUR 8 086 829.40.

14 Wara spezzjoni li saret g?and DuoDecad li tirrigwarda t-tieni semestru tas-sena 2009 u s-sena 2011 kollha, l-awtorità fiskali tal-ewwel istanza ordnatha, permezz ta’ de?i?joni tal?10 ta’ Frar 2020, il-?las ta’ arretrati tal-VAT ta’ ammont totali ta’ 458 438 000 forint Ungeri? (HUF) (madwar EUR 1 286 835), ta’ multa fiskali fl-ammont ta’ HUF 343 823 000 (madwar EUR 964 767) u ta’ ?las g?al dewmien fl-ammont ta’ HUF 129 263 000 (madwar EUR 362 841), peress li qieset li l-benefi?jarju reali tas-servizzi pprovduti minn DuoDecad ma kinitx Lalib, i?da WebMindLicences Kft. (iktar ’il quddiem “WML”), kumpannija kummer?jali rre?istrata fl-Ungerija li g?andha know-how li jippermetti l-provvista ta’ servizzi ta’ divertiment b’mod elettroniku u li kkonkludiet ma’ Lalib kuntratt ta’ li?enzja sabiex topera dan in-know-how.

15 Peress li din id-de?i?joni ?iet, wara lment ta’ DuoDecad, ikkonfermata minn de?i?joni tad-Direttorat tal-Appelli tas?6 ta’ April 2020, DuoDecad ippre?entat rikors kontra din id-de?i?joni quddiem il-F?városi Törvényszék (il-Qorti tal-Belt ta’ Budapest, l-Ungerija), il-qorti tar-rinviju.

16 Insostenn ta’ dan ir-rikors, DuoDecad issostni li s-servizzi ta’ appo?? tekniku inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali g?andhom jitqiesu li ?ew ipprovduti lil Lalib, fil-Portugall, peress li l-kundizzjonijiet kollha stabbiliti f’dan ir-rigward mill-Qorti tal-?ustizzja huma ssodisfatti. Hija tqis li d-de?i?joni tad-Direttorat tal-Appelli hija ?baljata sa fejn din id-de?i?joni ma tidentifikax b’mod korrett il-kontenut ta’ dawn is-servizzi, billi tassimila b’mod ?baljat dawn tal-a??ar mal-fatt li ti?gura direttament il-funzjonament tekniku tas-siti tal-internet ikkon?ernati u tinjora b’hekk kif Lalib kellha l-mezzi umani u materjali ne?essarji g?all-provvista tas-servizzi li hija tipprovdi. Hija ssostni li hija pprovdiet direttament is-servizzi tag?ha ta’ assistenza lil Lalib, u mhux lil WML, u kellha rwol attiv fil-missjonijiet li ma jaqg?ux ta?t il-kuntratt ta’ li?enzja ta’ know-how ikkon?ernat. Sabiex tag?mel dan, Lalib kienet ikkontrollat u ssorveljat lil DuoDecad kif ukoll tatha istruzzjonijiet, filwaqt li WML ma dehritx b?ala klijent u konsegwentement ma setg?etx tistaqsiha jew tag?tiha xi tip ta’ parir.

17 DuoDecad issostni wkoll li, skont it-twe?ibiet mog?tija mill-awtorità fiskali Portugi?a bi twe?iba g?all-applikazzjoni g?al kooperazzjoni internazzjonali tal-awtoritajiet Ungeri?i mwettqa fil-kuntest ta’ pro?edura li tikkon?erna lil WML, l-awtoritajiet Portugi?i indikaw b’mod ?ar li Lalib kienet

stabbilita fil-Portugall, fejn hija kienet te?er?ita attività ekonomika effettiva g?ar-riskju tag?ha stess, u li hija kellha l-mezzi tekni?i u umani kollha me?tie?a g?all-operat tan-know-how li hija kienet kisbet. Barra minn hekk, il-post tal-provvista tas-servizzi ta' divertiment inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma setax jinsab fl-Ungerija min?abba l-e?istenza ta' ostakolu o??ettiv, ji?ifieri l-assenza ta' stabbilimenti finanzjarji li jippermettu l-?las permezz ta' kard bankarja fuq siti b'kontenut g?all-adulti. DuoDecad i??id li Lalib kienet tidher, fil-konfront tad-dinja esterna, b?ala l-fornitur ta' dawn is-servizzi ta' divertiment, li hija kienet tikkonkludi l-kuntratti f'isimha stess, kellha database tal-klijenti li kienu j?allsu l-korrispettiv tal-imsemmija servizzi, kellha wkoll d?ul i??enerat mill-istess servizzi, kienet tikkontrolla l-i?viluppi tan-know-how ikkon?ernat u kienet tidde?iedi dwar l-introduzzjoni tag?hom. Barra minn hekk, huwa s-sede tag?ha li ?iet indikata b?ala l-post fi?iku tal-assistenza lill-klijentela.

18 Id-Direttorat tal-Appelli jesponi li huwa mexxa investigazzjoni ma' WML li matulha deher li s-servizzi ta' divertiment inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali kienu pprovduti mhux minn Lalib, i?da minn WML mill-Ungerija, peress li l-kuntratt ta' li?enzja konklu? bejn dawn i?-?ew? kumpanniji kien, fil-fehma tag?ha, "fittizju".

19 Il-qorti tar-rinviju tikkonstata li l-Qorti tal-?ustizzja interpretat, b'mod partikolari fis-sentenza tas?17 ta' Di?embru 2015, WebMindLicenses (C?419/14, EU:C:2015:832), id-dispo?izzjonijiet rilevanti tad-Direttiva 2006/112, i?da tqis li interpretazzjoni supplimentari hija ne?essarja fil-kaw?a prin?ipali, peress li l-awtorità fiskali Portugi?a u l-awtorità fiskali Ungeri?a, minkejja din is-sentenza, ittrattaw l-istess tran?azzjoni b'mod differenti minn perspettiva fiskali.

20 Skont din il-qorti, fid-dawl tal-indikazzjonijiet ipprovduti fis-sentenza tas?17 ta' Di?embru 2015, WebMindLicenses (C?419/14, EU:C:2015:832), tqum il-kwistjoni dwar jekk il-post tal-provvista ta' servizzi ta' divertiment inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali jistax ikun jinsab fl-Ungerija, filwaqt li Lalib kienet fi?-?entru ta' network kumpless ta' kuntratti u ta' servizzi indispensabbli g?al din il-provvista ta' servizzi, li hija kienet ti?gura l-kundizzjonijiet ne?essarji g?all-imsemmija provvista ta' servizzi bl-g?ajnuna tad-databases tal-grupp tag?ha stess, tas-softwer tag?ha u permezz ta' terzi jew fornituri parti mill-grupp Lalib kif ukoll mill-grupp ta' kumpanniji li DuoDecad tag?mel parti minnu, u, g?alhekk, ne?essarjament assumiet ir-riskji legali u ekonomi?i, u dan anki jekk is-subappaltaturi li jag?mlu parti mill-grupp ta' kumpanniji tal-"proprjetarju" tan-know-how ikkon?ernata kkontribwew g?all-implimentazzjoni teknika ta' dan u jekk dan il-"proprjetarju" kellu influwenza fuq l-u?u ta' dan in-know-how. Tqum ukoll il-kwistjoni dwar kif g?andu ji?i evalwat jekk Lalib kellhiex, fil-Portugall, bini, infrastrutturi u persunal ne?essarju.

21 Filwaqt li tirreferi g?all-punt 51 tas-sentenza tat?18 ta' ?unju 2020, KrakVet Marek Batko (C?276/18, EU:C:2020:485), il-qorti tar-rinviju tqis ru?ha obbligata li tadixxi lill-Qorti tal-?ustizzja b'talba g?al de?i?joni preliminari, min?abba, prin?ipalment, klassifikazzjonijiet fiskali diver?enti mwettqa mill-awtoritajiet fiskali Ungeri?i u Portugi?i. Hija titlob lill-Qorti tal-?ustizzja tippre?i?a jekk il-konstatazzjoni ta' obbligu fiskali kemm mill-awtorità fiskali Ungeri?a kif ukoll mill-awtorità fiskali Portugi?a hijiex legali, jekk it-tran?azzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tistax ti?i validament intaxxata mill-ewwel jew mit-tieni u x'inhi l-importanza li tista' ti?i rrikonoxxuta lid-diversi kriterji kkon?ernati.

22 F'dawn i?-?irkustanzi, il-F?városi Törvényszék (il-Qorti tal-Belt ta' Budapest) idde?idiet li tissospendi l-pro?edura quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari segwenti:

"1) L-Artikolu 2(1)(c), l-Artikolu 24(1) u l-Artikolu 43 tad-Direttiva [2006/112] g?andhom ji?u interpretati fis-sens li l-akkwirent tal-li?enzja tan-know-how – kumpannija stabbilita fi Stat Membru tal-Unjoni (fit-tilwima fil-kaw?a prin?ipali, il-Portugall), ma jipprovdix lill-utenti finali s-servizzi disponibbli fuq sit tal-internet, b'tali mod li ma jistax ikun id-destinatarju tas-servizz ta' appo??

tekniku tan-know how ?gurat minn persuna taxxabbli, stabbilita fi Stat Membru ie?or tal-Unjoni (fit-tilwima fil-kaw?a prin?ipali, l-Ungerija), li topera b?ala subappaltatur, i?da li din tal-a??ar tipprovdi tali servizzi lill-fornitur tal-li?enzja tan-know-how stabbilit f'dan l-Istat Membru tal-a??ar, f'?irkustanzi li fihom l-akkwirent tal-li?enzja:

(a) kellu uffi??ji mikrija fl-ewwel Stat Membru, infrastruttura tal-informatika u tal-uffi??ju, persunal tieg?u u esperjenza estensiva fil-qasam tal-kummer? elettroniku, u kellu proprjetarju b'netwerk ta' relazzjonijiet internazzjonali wiesa' u amministratur ikkwalifikat fil-qasam tal-kummer? elettroniku;

(b) kien ir?ieva n-know-how li jirrifletti l-pro?ess ta' funzjonament tas-siti tal-internet u l-a??ornament tag?hom, kien jag?ti l-opinjoni tieg?u dwarhom, kien jissu??erixxi modifiki g?all-imsemmija pro?essi u kien japprovahom,

(c) kien id-destinatarju tas-servizzi li l-persuna taxxabbli kienet tipprovdi abba?i ta' dan in-know how;

(d) kien jir?ievi regolarjament rapporti dwar is-servizzi mwettqa mis-subappaltaturi

(b'mod partikolari, dwar it-traffiku tas-siti tal-internet u l-pagamenti mwettqa mill-kont bankarju);

(e) kien irre?istra f'ismu l-ismijiet ta' dominji tal-internet li jippermettu l-a??ess g?as-siti tal-internet permezz tal-internet;

(f) kien jidher fuq is-siti tal-internet b?ala l-fornitur ta' servizzi;

(g) kien ji?gura huwa nnifsu l-pro?essi inti?i g?a?-?amma tal-popolarità tas-siti tal-internet;

(h) kien jikkonkludi huwa nnifsu, f'ismu proprju, il-kuntratti ta' subappalt u ta' kooperazzjoni ne?essarji g?all-provvista ta' servizzi (b'mod partikolari mal-banek li kienu ji?guraw il-?las b'kard bankarja fuq is-siti tal-internet, flimkien mal-persuni li jipprovdu l-kontenut a??essibbli fuq is-siti tal-internet u mal-amministraturi tas-sit li jippromwovu l-kontenut);

(i) kellu sistema kompleta ta' ri?ezzjoni tad-d?ul li ?ej mill-provvista tas-servizz inkwistjoni lill-utenti finali, b?al kontijiet bankarji, id-dritt li ju?a esklu?ivament u kompletament dawn il-kontijiet bankarji, ba?i ta' data dwar l-utenti finali li tippermetti li jin?ar?ulhom fatturi g?all-provvista ta' servizzi, kif ukoll is-softwer ta' fatturazzjoni rispettiv tieg?u;

(j) fuq is-siti tal-internet, kien jindika s-sede rispettiva tieg?u fl-ewwel Stat Membru b?ala l-post fi?iku tas-servizz lill-klijenti, u

(k) huwa kumpannija indipendenti kemm mill-fornitur ta' li?enzja kif ukoll mis-subappaltaturi Ungeri?i responsabbli mit-twettiq ta' pro?essi tekni?i partikolari deskritti fin-know-how,

u huwa ppre?i?at barra minn hekk li (i) i?-?irkustanzi esposti pre?edentement kienu kkonfermati wkoll mill-awtorità korrispondenti tal-ewwel Stat Membru, fil-po?izzjoni tag?ha ta' korp li jista' ji??ertifika l-pre?enza ta' dawn i?-?irkustanzi o??ettivi u li jistg?u ji?u vverifikati minn terzi, (ii) kien jikkostitwixxi ostakolu o??ettiv g?all-provvista tas-servizz fl-Istat Membru l-ie?or permezz tas-siti tal-internet il-fatt li l-kumpannija ta' dan l-Istat Membru ma setg?etx ta??edi g?al fornitur ta' servizzi ta' ?las li jiggarantixxi l-a??ettazzjoni ta' ?lasijiet b'kard bankarja fuq is-siti tal-internet, u li, g?al din ir-ra?uni, il-kumpannija stabbilita f'dan l-istess Stat Membru qatt ma wettqet il-provvista tas-servizz disponibbli fuq is-sit tal-internet, la qabel u lanqas wara l-perijodu meqjus, u (iii) il-kumpannija akkwirenti tal-li?enzja u l-impri?i relatati tag?ha kisbu profitt mill-u?u tas-sit tal-internet globalment og?la mid-differenza li tirri?ulta mir-rata ta' VAT applikabbli fl-ewwel u fit-tieni Stat Membru?

(2) L-Artikolu 2(1)(c), l-Artikolu 24(1) u l-Artikolu 43 tad-Direttiva [2006/112], g?andhom ji?u interpretati fis-sens li l-fornitur tal-li?enzja tan-know-how – kumpannija stabbilita fl-Istat Membru l-ie?or – tipprovdi s-servizzi disponibbli fuq sit tal-internet lill-utenti finali, b'tali mod li huwa d-destinatarju tas-servizz ta' sapport tekniku tan-know-how ?gurat mill-persuna taxxabbli, li topera b?ala subappaltatur, u din tal-a??ar ma tipprovdix tali servizz lill-akkwirent tal-li?enzja stabbilita fl-ewwel Stat Membru, f'?irkustanzi li fiha l-kumpannija fornitri?i tal-li?enzja:

(a) b?ala ri?orsi proprji kellha biss uffi??ju mikri u kompjuter u?at mill-amministratur tag?ha,

(b) ma kellhiex persunal tag?ha lil hinn mill-amministratur tag?ha u konsulent legali part-time xi sig?at fil-?img?a,

(c) ma kellhiex kuntratti o?rajn ?lief il-kuntratt ta' ?vilupp tan-know-how,

(d) kienet ?alliet, skont il-kuntratt konklu? mal-fornitur ta' li?enzja, lill-kumpannija detentri?i ta' li?enzja tirre?istra f'isimha l-ismijiet ta' dominju li hija proprjetarja tag?hom,

(e) qatt ma dehret b?ala l-fornitur tas-servizzi inkwistjoni f'g?ajnejn terzi, b'mod partikolari f'dawk tal-utenti finali, tal-banek li ji?guraw il-?las b'kard bankarja fuq is-siti tal-internet, tal-persuni li jipprovdu l-kontenut a??essibbli fuq is-siti tal-internet u tal-amministraturi ta' sit li jippromwovu l-kontenut,

(f) qatt ma ?ar?et dokumenti ta' sostenn dwar is-servizzi disponibbli fuq is-siti tal-internet, bl-e??ezzjoni tal-fattura dwar id-drittijiet ta' li?enzja, u

(g) ma kellhiex sistema (b?al kontijiet bankarji spe?ifi?i u infrastrutturi o?rajn) li jippermettu r-ri?ezzjoni tad-d?ul mis-servizz ipprovdut fuq is-siti tal-internet, u huwa ppre?i?at ukoll li, skont is-sentenza tas?17 ta' Di?embru 2015, WebMindLicenses (C?419/14, EU:C:2015:832), ma huwiex de?i?iv, fih innifsu, li l-amministratur u l-uniku azzjonist tal-kumpannija fornitri?i tal-li?enzja ta' know-how hija l-persuna li ?alqitu u li, barra minn hekk, din l-istess persuna te?er?ita influwenza jew kontroll fuq l-i?vilupp u l-u?u tal-imsemmi know-how u l-provvista ta' servizzi li kienet ibba?ata fuqu, b'tali mod li l-persuna fi?ika li hija l-amministratri?i u l-proprjetarju tal-kumpannija fornitri?i tal-li?enzja hija wkoll l-amministratri?i u/jew l-proprjetarja tal-kumpanniji subappaltaturi – g?alhekk tar-rikorrenti – li jikkontribwixxu – billi je?egwixxu l-kompiti li huma imposti fuqhom g?al dan l-iskop – g?all-provvista ta' servizzi b?ala subappaltaturi, fuq talba tal-akkwirent tal-li?enzja?"

Fuq id?domandi preliminari

23 Permezz tad-domandi tag?ha, li g?andhom ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 2(1) (?), l-Artikolu 24(1) u l-Artikolu 43 tad-Direttiva 2006/112 g?andhomx ji?u interpretati, fid-dawl ta' sensiela s?i?a ta' ?irkustanzi msemmija f'dawn id-

domandi, fis-sens li ma hijiex il-kumpannija akkwirenti ta' li?enzja ta' know-how li tippermetti l-provvista ta' servizzi ta' divertiment b'mod elettroniku li effettivament tipprovdi dawn is-servizzi ta' divertiment, b'mod li hija ma tistax ti?i kkunsidrata b?ala l-akkwirent tas-servizzi ta' appo?? tekniku ta' know-how ipprovduti minn persuna taxxabbli f'Stat Membru ie?or, i?da li hija fir-realtà l-kumpannija fornitri?i tal-li?enzja ta' know-how, stabbilita wkoll f'dak l-Istat Membru l-ie?or, li hija l-fornitur reali ta' dawk is-servizzi ta' divertiment, b'mod li hija din tal-a??ar li hija l-akkwirent ta' dawn is-servizzi ta' appo?? tekniku.

24 Mit-talba g?al de?i?joni preliminari jirri?ulta li, permezz tal-imsemmija domandi, il-qorti tar-rinviju tfittex li tiddetermina, wara s-sentenza tas?17 ta' Di?embru 2015, WebMindLicenses (C?419/14, EU:C:2015:832), jekk hijiex Lalib jew jekk, minkejja li n-'know-how' li tippermetti l-provvista ta' dawn is-servizzi ta' divertiment kienet is-su??ett ta' kuntratt ta' li?enzja konklu? bejn WML u Lalib, hija WML li g?andha titqies b?ala l-fornitur reali tas-servizzi ta' divertiment inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

25 G?andu jitfakkar li, meta fil-kaw?a li tat lok g?as-sentenza tas?17 ta' Di?embru 2015, WebMindLicenses (C?419/14, EU:C:2015:832), kienet saritilha domanda dwar ir-rilevanza ta' ?erti fatti sabiex ji?i evalwat jekk kuntratt ta' li?enzja, b?al dak konklu? bejn WML u Lalib, kienx ?ej minn abbu? ta' dritt inti? sabiex jibbenefika mill-fatt li r-rata tal-VAT applikabbli g?as-servizzi ta' divertiment ikkon?ernati kienet inqas g?olja f'Madeira milli fl-Ungerija, il-Qorti tal-?ustizzja, fil-punt 34 ta' din is-sentenza, kienet indikat li kienet il-qorti tar-rinviju li kellha tivverifika l-fatti li kienu ?ew sottomessi lilha u sabiex tivverifika jekk l-elementi li jikkostitwixxu prattika abbu?iva kinux ?ew issodisfatti, waqt illi l-Qorti tal-?ustizzja, li kellha tidde?iedi fuq ir-rinviju g?al de?i?joni preliminari, setg?at madankollu tipprovdi pre?i?azzjonijiet bil-g?an li tiggwida lil din il-qorti fl-interpretazzjoni tag?ha.

26 Fil-punt 35 tal-imsemmija sentenza, il-Qorti tal-?ustizzja fakkret b'mod partikolari li l-prin?ipju ta' projbizzjoni ta' prattiki abbu?ivi, li japplika fil-qasam tal-VAT, iwassal sabiex ji?u pprojbiti l-iskemi purament artifi?jali, li ma jirriflettux ir-realtà ekonomika, imwettqa bl-g?an biss li jinkiseb vanta?? fiskali.

27 Wara li rrilevat, fil-punt 43 tal-istess sentenza, li mill-pro?ess li hija kellha g?ad-dispo?izzjoni tag?ha jirri?ulta li Lalib kienet kumpannija distinta minn WML, peress li la kienet ferg?a, la sussidjarja u lanqas a?enzija tag?ha, u li hija kienet ?allset il-VAT fil-Portugall, il-Qorti tal-?ustizzja ddikjarat fil-punt segwenti tag?ha li, f'dawn i?-?irkustanzi, sabiex tikkonstata li l-kuntratt ta' li?enzja kkon?ernat kien jirri?ulta minn prattika abbu?iva inti?a sabiex tibbenefika minn rata ta' VAT inqas g?olja f'Madeira, kien hemm b?onn li ji?i stabbilit li dan il-kuntratt kien jikkostitwixxi arran?ament purament artifi?jali inti? g?all-?abi tal-fatt li l-provvista ta' servizzi kkon?ernata ma kinitx fil-fatt ipprovduta f'Madeira minn Lalib, i?da fil-fatt kienet ipprovduta fl-Ungerija minn WML.

28 Fil-punt 45 tas-sentenza tas?17 ta' Di?embru 2015, WebMindLicenses, (C-419/14, EU:C:2015:832), il-Qorti tal-?ustizzja ppre?i?at li, sabiex ji?i ddeterminat jekk l-imsemmi kuntratt kienx jikkostitwixxi tali arran?ament, hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tanalizza l-fatti kollha quddiemha billi te?amina, b'mod partikolari, jekk l-istabbiliment tas-sede tal-attività ekonomika jew l-istabbiliment stabbli ta' Lalib f'Madeira kienx reali jew jekk din il-kumpannija, g?all-finijiet tal-e?er?izzju tal-attività ekonomika kkon?ernata, kellhiex struttura adattata f'termini ta' postijiet, ta' ri?orsi umani u tekni?i, jew anki jekk l-imsemmija kumpannija kinitx te?er?ita din l-attività ekonomika f'isimha stess u g?an-nom tag?ha, ta?t ir-responsabbiltà tag?ha u r-riskji tag?ha.

29 Barra minn hekk, fil-punt 46 ta' din is-sentenza, il-Qorti tal-?ustizzja indikat li, g?all-kuntrarju, il-fatt li d-direttur u l-uniku azzjonista ta' WML kien il-fondatur tan-know-how ta' WML, il-fatt li din l-istess persuna kienet te?er?ita influwenza jew kontroll fuq l-i?vilupp u l-operat tal-imsemmi know-how u l-provvista ta' servizzi li kienu bba?ati fuqu, kif ukoll il-fatt li l-?estjoni tat-tran?azzjonijiet

finanzjarji, tal-persunal u tal-metodi tekni?i ne?essarji g?all-provvista tal-imsemmija servizzi kien ?gurat mis-subappaltaturi, u r-ra?unijiet li setg?u wasslu lil WLM tqieg?ed in-know-how ikkon?ernat g?ad-dispo?izzjoni ta’ Lalib sabiex toperah hija stess, ma jidhrux li huma de?i?ivi fihom infushom.

30 Barra minn hekk, fil-punt 54 tas-sentenza tas?17 ta’ Di?embru 2015, WebMindLicenses (C?419/14, EU:C:2015:832), il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li d-dritt tal-Unjoni g?andu ji?i interpretat fis-sens li, fil-ka? ta’ konstatazzjoni ta’ prattika abbu?iva li wasslet sabiex ji?i stabbilit il-post ta’ provvista ta’ servizzi fi Stat Membru g?ajr dak li kien ikun fin-nuqqas ta’ din il-prattika abbu?iva, il-fatt li l-VAT tkun t?allset f’dan l-Istat Membru l-ie?or konformement mal-le?i?lazzjoni tieg?u ma jostakolax l-a??ustament ta’ din it-taxxa f’dan l-Istat Membru tal-post fejn il-provvista ta’ servizzi ?iet effettivament ipprovduta.

31 Fil-punt 59 ta’ din is-sentenza, il-Qorti tal-?ustizzja madankollu dde?idiet li r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 904/2010 tas?7 ta’ Ottubru 2010 dwar il-kooperazzjoni amministrattiva u l-?lieda kontra l-frodi fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2010, L 268, p. 1), g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-amministrazzjoni fiskali ta’ Stat Membru li te?amina l-e?i?ibbiltà tat-taxxa fuq il-valur mi?jud g?al provvisti li di?à kienu su??etti g?al din it-taxxa fi Stati Membri o?ra hija marbuta tindirizza talba g?al informazzjoni lill-amministrazzjonijiet fiskali ta’ dawn l-Istati Membri l-o?ra meta tali talba tkun utli, u sa?ansitra indispensabbli, g?ad-determinazzjoni ta’ jekk l-imsemmija VAT hijiex e?i?ibbli fl-ewwel Stat Membru.

32 Filwaqt li rrilevat li l-awtorità fiskali Ungeri?a u l-awtorità fiskali Portugi?a, wara s-sentenza tas?17 ta’ Di?embru 2015, WebMindLicenses (C?419/14, EU:C:2015:832), u minkejja l-informazzjoni pprovduta mit-tieni wa?da minn dawn l-awtoritajiet fiskali lill-ewwel wa?da b’risposta g?al talba g?al kooperazzjoni internazzjonali, trattament differenti tal-istess tran?azzjoni li jwassal g?all-?bir tal-VAT applikabbli g?aliha kemm fl-Ungerija kif ukoll fil-Portugall, il-qorti tar-rinviju tindika li “interpretazzjoni supplimentari” hija ne?essarja u li hija tqis li hija obbligata li tressaq talba g?al de?i?joni preliminari quddiem il-Qorti tal-?ustizzja, prin?ipalment min?abba l-klassifikazzjonijiet diver?enti tal-fatti effettwati mill-imsemmija awtoritajiet fiskali.

33 Madankollu, g?andu ji?i kkonstatat, minn na?a, li l-qorti tar-rinviju ma tesponix ir-ra?unijiet li g?alihom il-pre?i?azzjonijiet mog?tija fis-sentenza tas?17 ta’ Di?embru 2015, WebMindLicenses (C?419/14, EU:C:2015:832), huma insuffi?jenti sabiex ji?i ddeterminat liema minn WML jew Lalib g?andha titqies b?ala l-fornitur reali tas-servizzi ta’ divertiment inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali. Barra minn hekk, it-talba g?al de?i?joni preliminari ma tinkludi ebda anali?i tal-punti ta’ fatt mi?bura mill-awtorità fiskali Ungeri?a quddiem l-awtorità fiskali Portugi?a u lanqas tal-fatti kollha rrilevati fid-de?i?joni tad-Direttorat tal-Appelli tas?6 ta’ April 2020, li din il-qorti hija adita bihom, jew elementi o?ra li din tal-a??ar g?andha quddiemha.

34 G?alhekk, il-qorti tar-rinviju tillimita ru?ha li tirrileva numru kbir ta’ ?irkustanzi ming?ajr ma tindika kif dawn iqajmu diffikultà ta’ interpretazzjoni tad-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva 2006/112 li hija ssemmi fid-domandi tag?ha, b’tali mod li jidher li din il-qorti fir-realtà qieg?da titlob lill-Qorti tal-?ustizzja mhux li tinterpreta din id-direttiva, i?da li tiddetermina hija stess, fid-dawl ta’ dawn i?-?irkustanzi, jekk hijiex WML u mhux Lalib li g?andha titqies li hija l-fornitur reali tas-servizzi ta’ divertiment inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li minnu jirri?ulta li l-kuntratt ta’ li?enzja konklu? bejn dawn il-kumpanniji huwa purament arran?ament artifi?jali.

35 Wara kollox, fil-punt 51 tas-sentenza tat?18 ta’ ?unju 2020, KrakVet Marek Batko (C?276/18, EU:C:2020:485), huwa minnu li l-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li meta hija tikkonstata li l-istess tran?azzjoni hija su??etta g?al trattament fiskali differenti fi Stat Membru ie?or, il-qrati ta’ Stat Membru aditi b’tilwima li tqajjem kwistjonijiet li jinkludu interpretazzjoni tad-dispo?izzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni li je?tie?u de?i?joni min-na?a tag?hom g?andhom il-fakultà, u sa?ansitra l-

obbligu, skont jekk id-de?i?jonijiet tag?hom jistg?ux jew le jkunu s-su??ett ta' rimedju ?udizzjarju ta?t id-dritt intern, li jadixxu lill-Qorti tal-?ustizzja b'talba g?al de?i?joni preliminari.

36 Madankollu, minn din is-sentenza ma jirri?ultax li, meta l-qrati nazzjonali jikkonstataw li l-istess tran?azzjoni kienet su??etta g?al trattament fiskali differenti fi Stat Membru ie?or, huma g?andhom il-fakultà jew l-obbligu li jadixxu lill-Qorti tal-?ustizzja b'talba g?al de?i?joni preliminari mhux g?all-finijiet ta' interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni, i?da ta' evalwazzjoni tal-fatti u ta' applikazzjoni ta' dan id-dritt fil-kaw?a prin?ipali.

37 Fil-fatt, fil-kuntest tal-pro?edura msemmija fl-Artikolu 267 TFUE, ibba?ata fuq separazzjoni netta tal-funzjonijiet bejn il-qrati nazzjonali u l-Qorti tal-?ustizzja, hija biss il-qorti nazzjonali li g?andha ?urisdizzjoni sabiex tikkonstata u tevalwa l-fatti tal-kaw?a prin?ipali. Il-Qorti tal-?ustizzja ma g?andhiex ?urisdizzjoni sabiex tapplika r-regoli ta' dritt g?al sitwazzjoni partikolari, peress li l-Artikolu 267 TFUE jawtorizza biss lill-Qorti tal-?ustizzja tidde?iedi dwar l-interpretazzjoni tat-Trattati u tal-atti adottati mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal?21 ta' ?unju 2007, Omni Metal Service, C?259/05, EU:C:2007:363, punt 17, kif ukoll tas?6 ta' Ottubru 2021, W.?.(Awla ta' St?arri? Straordinarju u Affarijiet Pubbli?i tal-Qorti Suprema – ?atra), C?487/19, EU:C:2021:798, punti 78 u 132).

38 F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar, fil-punti 8 u 11 tar-Rakkomandazzjonijiet lill-qrati nazzjonali, dwar l-introduzzjoni ta' talbiet g?al de?i?joni preliminari (?U 2019, C 380, p. 1), li t-talba g?al de?i?joni preliminari ma tistax tirrigwarda kwistjonijiet ta' fatt imqajma fil-kuntest tal-kaw?a prin?ipali u li l-Qorti tal-?ustizzja ma tapplikax, hija stess id-dritt tal-Unjoni g?al din it-tilwima.

39 Minn dan isegwi li, f'dan il-ka?, il-Qorti tal-?ustizzja ma g?andhiex ?urisdizzjoni sabiex tirrispondi g?ad-domandi mag?mula.

40 Barra minn hekk, g?andu ji?i kkonstatat li dawn id-domandi huma bba?ati fuq il-premessa li l-akkwirent tas-servizzi ta' appo?? tekniku inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ji?ifieri Lalib, ma jistax jitqies li huwa l-akkwirent ta' dawn is-servizzi jekk ma hijiex din il-kumpannija, i?da WML li fir-realtà kienet tipprovdi s-servizzi ta' divertiment ikkon?ernati, b'mod li l-kuntratt ta' li?enzja konklu? bejn WML u Lalib huwa arran?ament artifi?jali li jirri?ulta minn abbu? ta' dritt u li dan tal-a??ar kien ser ikollu effett ne?essarjament fuq ir-relazzjoni kuntrattwali bejn DuoDecad u Lalib kif ukoll, g?aldaqstant, fuq l-obbligi u d-drittijiet ta' dawn tal-a??ar li jirri?ultaw mid-Direttiva 2006/112. Issa, kif l-Avukata ?enerali rrilevat essenzjalment fil-punti 63 u 65 tal-konklu?jonijiet tag?ha, hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tevalwa jekk il-kuntratt li jorbot lil DuoDecad u Lalib jirri?ultax huwa stess minn abbu? ta' dritt fil-qasam tal-VAT, li jista' jkun il-ka? b'mod partikolari jekk ji?i kkonstatat li je?isti arran?ament purament artifi?jali, nieqes minn realtà ekonomika, li jimplika b'mod partikolari lil WML, Lalib u DuoDecad, elaborat biss sabiex jinkiseb vanta?? fil-qasam tal-VAT.

41 G?andu jitfakkar, f'dan ir-rigward, li, hekk kif ?ie rrilevat fil-punt 36 tas-sentenza tas?17 ta' Di?embru 2015, WebMindLicenses (C?419/14, EU:C:2015:832), il-konstatazzjoni ta' prattika abbu?iva fil-qasam tal-VAT te?i?i, minn na?a, li t-tran?azzjonijiet inkwistjoni, minkejja l-applikazzjoni formali tal-kundizzjonijiet previsti mid-dispo?izzjonijiet rilevanti tad-Direttiva 2006/112 u tal-le?i?lazzjoni nazzjonali li tittrasponiha, ikollhom b?ala ri?ultat li jiksbu vanta?? fiskali li l-g?oti tieg?u jkun kuntrarju g?all-g?an imfittex minn dawn id-dispo?izzjonijiet u, min-na?a l-o?ra, li min-numru ta' elementi o??ettivi jirri?ulta li l-iskop essenzjali tat-tran?azzjonijiet ikkon?ernati jkun limitat sabiex jinkiseb dan il-vanta?? fiskali.

Fuq l?ispejje?

42 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija dik il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje?

sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (L-G?axar Awla) taqta' u tidde?iedi:

Il-Qorti tal-?ustizzja tal-Unjoni Ewropea ma g?andhiex ?urisdizzjoni sabiex tirrispondi g?ad-domandi preliminari mag?mula mill-F?városi Törvényszék (il-Qorti tal-Belt ta' Budapest, l-Ungerija), permezz ta' de?i?joni tat?28 ta' Settembru 2020.

Firem

*	Lingwa tal-kaw?a: l-Ungeri?.